

NOKANO | INSTRUKCJA OBSŁUGI

FREZARKA DO PAZNOKCI ZSDQ-723

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI. ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Frezarka do paznokci jest przeznaczona do precyzyjnej obróbki paznokci naturalnych i sztucznych, w tym do piłowania, polerowania oraz usuwania skórek i zrogowaceń. Urządzenie należy stosować wyłącznie w celach kosmetycznych, zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpiecznego użytkowania. Frezarka nie powinna być używana do obróbki innych materiałów, aby uniknąć uszkodzenia sprzętu oraz ryzyka dla zdrowia użytkownika. Zaleca się, aby frezarkę obsługiwały osoby z odpowiednim przeszkoleniem, zgodnie z zaleceniami producenta.

Producent nie odpowiada za szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania, montażu części zamiennych nieodpowiednich dla danego produktu, ani nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji. W razie wątpliwości proszę skontaktować się z osobą o odpowiednich kwalifikacjach do naprawy danego sprzętu.

OSTRZEŻENIA/UWAGI

Nie używać napięć innych niż wskazane na urządzeniu.

UWAGA – podczas pracy urządzenie nagrzewa się.

1. Zadbaj o to, aby przewód elektryczny był tak poprowadzony, aby nie było możliwości jego uszkodzenia, przecięcia, potracenia lub pociągnięcia, co mogłoby spowodować uszkodzenie urządzenia lub kontuzję użytkownika lub osób postronnych.
2. Stawiaj urządzenie na płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni.
3. Nie używaj produktu, jeżeli występują jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia i uszkodzenia przewodów elektrycznych.
4. Nie dotykaj źródła zasilania mokrymi rękami.
5. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody.
6. Aby uniknąć awarii urządzenia zwracaj uwagę, aby żadne drobiny wody lub inny rodzaj płynu nie dostały się do urządzenia.
7. Nie zakrywaj produktu. Zapewnij swobodny dostęp powietrza.
8. Unikaj kontaktu z ogniem, wilgocią.
9. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
10. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
11. Urządzenie przeznaczone jest do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Nie używaj na zewnątrz.

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby bez doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1. Frezarka do paznokci.
2. Rączka.
3. Pedal nożny.
4. Podstawa do rączki.
5. Instrukcja obsługi.
6. Wymienne szczotki do rączki.

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że elementy produktu nie uległy uszkodzeniu, a kabel zasilający nie posiada żadnych defektów. W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń, zaleca się niezwłoczny kontakt ze sprzedawcą.

Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie ono przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

UŻYTKOWNICY W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ:

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską:

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

PRODUCENT:

KBI sp. z o.o.
Ul. Nowogrodzka 64/43
02-014 Warszawa, Polska

04/2025

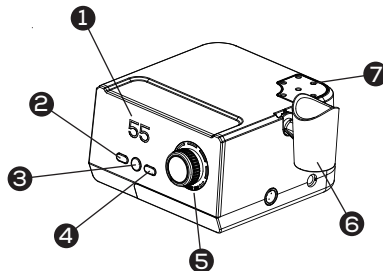
Wyprodukowano w Chinach

UŻYTKOWANIE

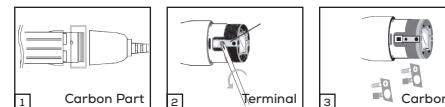
1. Podczas zakładania lub wymiany frezu odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Wybierz odpowiedni frez i zamocuj go w uchwycie. **WAŻNE!** Frez zakłada się, przekręcając ruchomą część rękojeści w lewo. Po założeniu frezu przekreśl ją z powrotem w prawo, aby zabezpieczyć narzędzie. W rękojeści zawsze powinien znajdować się frez lub końcówka zastępcza. Jeśli rękojeść pozostanie pusta, może być konieczne użycie większej siły przy jej odblokowywaniu. Upewnij się, że frez, którego chcesz użyć, nie jest zgięty, asymetryczny ani uszkodzony.
3. Podłącz rękojeść oraz pedal do odpowiednich wejść w frezarce. Następnie podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. **WAŻNE!** Podczas montażu pedala, rękojeści lub wymiany frezów upewnij się, że frezarka jest odłączona od źródła zasilania.
4. Włącz urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF – podświetli się panel sterujący.
5. Za pomocą przycisku „FOOT/HAND” wybierz docelowy tryb pracy: FOOT – pedal, HAND – ręka.
6. Za pomocą pokrętki regulacji prędkości dostosuj obroty silnika do swoich potrzeb – zacznij od niskiej prędkości i stopniowo ją zwiększaj.
7. Pracuj delikatnie – nie wywieraj zbyt dużego nacisku na paznokcie, aby ich nie uszkodzić. Regularnie chłódz frez, aby zapobiec przegrzaniu się urządzenia.
8. Aby przerwać pracę urządzenia na chwilę, naciśnij przycisk pauzy. Frezarka zatrzyma się automatycznie, umożliwiając przerwę.
9. Zmiana kierunku obrotów nie wymaga zmniejszania prędkości – urządzenie automatycznie dostosuje się do nowego kierunku.
10. Po zakończeniu pracy wyłącz frezarkę i odłącz ją od zasilania.

BUDOWA URZĄDZENIA

1. Wskaźnik prędkości
2. Przelącznik trybu pracy: ręczny/nożny
3. Przycisk funkcji pamięci (PAUZA)
4. Przelącznik kierunku obrotów (do przodu/do tyłu)
5. Pokrętło regulacji prędkości
6. Plastikowy uchwyt na rączkę
7. Otwory na frezy
8. Gniazdo na plastikowy uchwyt
9. Gniazdo rączki frezarki
10. Gniazdo pedala nożnego
11. Główny włącznik zasilania
12. Gniazdo przewodu zasilającego



WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH



WAŻNE! PRZED ROZPOCZĘCIEM WYMIANY SZCZOTEK ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD ZASILANIA!

1. Odkręć śrubę mocującą szczotkę węglową (Carbon Part).
2. W tym momencie terminal (konektor) zostaje automatycznie odłączony.
3. Wyjmij zużyty szczotkę węglową wraz z terminalem.
4. Zamontuj nową szczotkę węglową (Carbon Brush) i podłącz terminal. Upewnij się, że wszystko jest dobrze osadzone, a połączenia są stabilne.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD ZASILANIA i pozostaw do ostygnięcia

1. Urządzenie należy przecierać suchą, miękką ściereczką.
2. Nie czyścić przy użyciu żrących ani ściernych środków czyszczących.
3. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
4. Przewody i podzespoły elektryczne nie mogą być narażone na działanie wody lub detergentów.

PRZECZYSZCZANIE I TRANSPORT

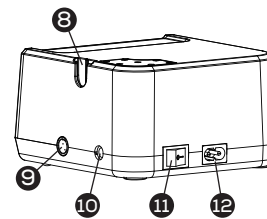
1. Przed przechowywaniem i transportem pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
2. Przechowuj urządzenie w suchym, wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
3. Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

DANE TECHNICZNE URZĄDZENIA

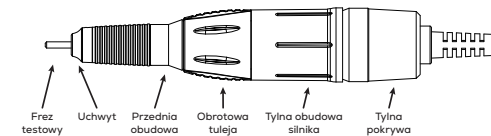
1. Moc urządzenia – Max 45W.
2. Napięcie wejściowe – 220V-240V / 50-60 Hz.
3. Napięcie wyjściowe – DC 32V.
4. Obroty lewe i prawe.
5. Średnica frezów: 2,35 mm.
6. Regulacja obrotów: 0 – 35 000 RPM z płynną regulacją.
7. Wymiary – 145x130x78,5mm.

DANE TECHNICZNE RĄCZKI

1. Napięcie – DC 32V
2. Wymiary rączki – 30x155mm



BUDOWA RĄCZKI



NAIL DRILL MACHINE ZSDQ-723

BEFORE USE, READ THE USER MANUAL AND KEEP THIS USER MANUAL

INTENDED USE

The nail drill machine is intended for precise treatment of natural and artificial nails, including filing, polishing, and removing cuticles and calluses. The device should be used exclusively for cosmetic purposes, following the safety usage instructions. The drill should not be used for processing other materials to avoid equipment damage and potential health risks. It is recommended that the drill be operated by individuals with appropriate training, in accordance with the manufacturer's recommendations.

The manufacturer is not responsible for any damage resulting from improper use, installation of incompatible spare parts, or failure to follow the instructions in this manual. In case of any doubts, please contact a qualified technician.

WARNINGS / CAUTIONS

Do not use voltages other than those indicated on the device.

CAUTION – The device heats up during operation.

1. Ensure that the power cord is positioned to avoid damage, cutting, tripping, or pulling, which could cause device damage or injury. Place the device on a flat, stable surface.
2. Do not use the product if any damage or damage to the electrical cords is visible.
3. Do not touch the power source with wet hands.
4. Do not use the device near water.
5. To avoid malfunction, ensure that no water or other liquids enter the device.
6. Do not cover the product. Ensure free air circulation.
7. Avoid contact with fire or moisture.
8. Keep the device out of the reach of children.
9. Do not leave the device switched on without supervision.
10. The device is intended for indoor use only. Do not use it outdoors.

This equipment may be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed on the safe use of the equipment and understand the risks involved. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance should not be performed by children without supervision.

PACKAGE CONTENTS

1. Nail drill machine
2. Handpiece
3. Foot pedal
4. Handpiece holder
5. Instruction manual
6. Carbon brushes

Open the package and carefully remove the device. Check that the set is complete and undamaged. Make sure no product parts are damaged and that the power cord is intact. If any items are missing or damaged, contact the seller immediately. Keep the packaging or dispose of it according to local regulations.

Warning! For child safety, do not leave packaging parts (plastic bags, cardboard, Styrofoam, etc.) within their reach. Risk of suffocation!



The symbol shown on the products, or their accompanying documentation indicates that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of with household waste. Proper handling of waste electrical and electronic equipment, reuse, or recycling of components can help conserve valuable resources and avoid negative effects on health and the environment. Detailed information on the nearest collection point can be obtained from local authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties according to local regulations.

USERS IN THE EUROPEAN UNION:

If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact the nearest sales point or supplier for additional information.



DISPOSAL OF WASTE OUTSIDE THE EUROPEAN UNION:

This symbol is only valid in the European Union. If you need to dispose of the device, please contact local authorities or the seller for information on the correct disposal method.

PRODUCER:
KBI sp. z o.o.
Ul. Nowogrodzka 64/43
02-014 Warszawa, Polska

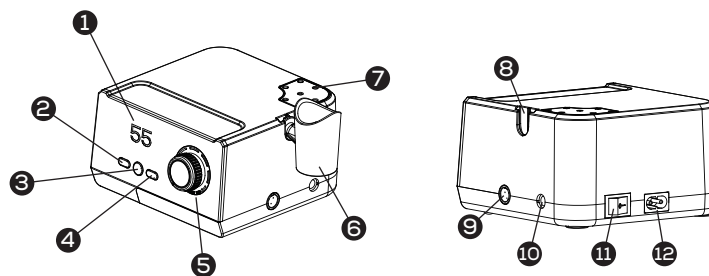
04/2025
Made in China

USAGE

1. Ensure that the drill is unplugged from the power source.
2. Select the appropriate drill bit and mount it in the handpiece. IMPORTANT! Insert the bit by turning the movable part of the handpiece to the left. After inserting, turn it back to the right to secure the tool. The handpiece should always contain a bit or replacement tip. If left empty, more force may be needed to unlock it. Ensure the bit is not bent, asymmetric, or damaged.
3. Connect the handpiece and foot pedal to the respective ports on the drill unit. Then plug the power cord into the wall socket. IMPORTANT! During installation of the pedal, handpiece, or drill bit replacement, ensure the device is unplugged.
4. Turn on the device using the ON/OFF switch – the control panel will light up.
5. Use the "FOOT/HAND" button to select the operating mode: FOOT – foot pedal, HAND – manual.
6. Use the speed control knob to adjust the motor speed – start at a low speed and gradually increase.
7. Work gently – do not apply excessive pressure to nails to avoid damage. Cool the bit regularly to prevent device overheating.
8. To pause operation, press the pause button. The drill will stop automatically, allowing a break.
9. Rotation direction can be changed without reducing speed – the device will automatically adjust.
10. After use, turn off the drill and unplug it.

DEVICE CONSTRUCTION

1. Speed Indication
2. Hand/Foot Change Switch (F/H)
3. Memory Function Key (PAUSE)
4. FWD/REV Switch (F/R)
5. Speed Control Knob
6. Plastic Holder
7. Drill Bit Hole
8. Plastic Holder Socket
9. Handle Socket
10. Foot Socket
11. ON/OFF Power Switch
12. Power Cord Socket



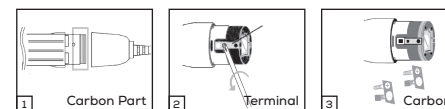
DEVICE SPECIFICATIONS

1. Power: Max 45W.
2. Input voltage: 220V–240V / 50–60 Hz.
3. Output voltage: DC 32V.
4. Left and right rotation.
5. Bit diameter: 2.35 mm.
6. Speed adjustment: 0 – 35 000 RPM (smooth control).
7. Dimensions: 145x130x78.5 mm.

HANDPIECE SPECIFICATIONS

1. Voltage: DC 32V
2. Dimensions: 30x155 mm

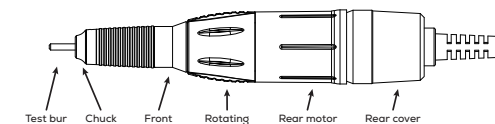
CARBON BRUSH REPLACEMENT



IMPORTANT! ALWAYS UNPLUG THE DEVICE BEFORE REPLACING CARBON BRUSHES!

1. Unscrew the screw securing the carbon brush (Carbon Part). The terminal will automatically disconnect.
2. Remove the used carbon brush with the terminal.
3. Install the new carbon brush and connect the terminal. Ensure all parts are properly fitted and connections are stable.

HANDLE CONSTRUCTION



CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION! To avoid electric shock, always UNPLUG THE DEVICE and let it cool before cleaning and maintenance.

1. Wipe the device with a dry, soft cloth.
2. Do not use corrosive or abrasive cleaning agents.
3. Do not immerse the device in water or other liquids.
4. Electrical components and cables must not come into contact with water or cleaning.

STORAGE AND TRANSPORT

1. Allow the device to cool before storing or transporting.
2. Store the device in a dry, ventilated place, out of reach of children.
3. Protect the device from vibration and shock during transport.